

英國封城措施促使大眾轉向語言學習

駐英國代表處教育組

今年年初，英格蘭地區再度進入封城，新冠疫情對於各行各業持續帶來衝擊。因為封城關係，大眾的生活作息、工作方式、與消遣娛樂有了改變，其中之一則為語言學習。根據 Duolingo 多鄰國線上語言學習平台的報告顯示，Duolingo 的使用者在 2020 年大幅提升。與 2019 年相比，全球的使用者增加了 67%，而英國的成長更為 132%，幾乎是全球的兩倍。在過去十五年，英國學校的語言教育成果並非樂觀，學生對於外語學習普遍興趣缺缺，Duolingo 的數據因此出乎多人所料，但也為英國的語言教育點燃了新的希望。

Duolingo 目前共有 1300 萬英國使用者，西班牙語和法語為最受歡迎的語言。不只 Duolingo，Busuu 和 Babbel 也是英國相當熱門的語言學習平台。在 2020 年，Busuu 的英國使用者上升了 312%，Babbel 則增幅 80%。以人數來看，前者共有 300 萬英國使用者，後者全球有 1000 萬使用者，但未公布英國使用者的人數。根據多家平台表示，在疫情之前，英國人學習外語的目的多為「旅遊」；在疫情之後，英國人因為「興趣」或「想認識其他文化」而學習外語。此外，長時間的封城與脫歐亦促使大眾思考未來生涯計畫和發展各項技能。即便有些專家學者對於線上語言學習平台的功能與作用有所保留，Busuu 其中一位創辦人 Bernhard Niesner 解釋，透過線上平台學習外語比起傳統教學更為彈性、個人化、且便宜，因此不至於那麼容易被淘汰。

去年十一月國際教育週前，英國文化協會委託 YouGov 進行了一份語言學習的調查，共有 2000 人參與。調查結果指出，英國在第一次封城期間大約有 10% 的成人嘗試學習外語。在此 10% 的成人當中，77% 選擇透過行動應用程式學習語言。有趣的是，66% 的英國成人說明他們在學的時候並不認為學習外語是重要的。在此同時，58% 的成人後悔未學好外語，且有高達 79% 表示外語應為中學的必修科目。此份調查發現，最被看重的語言分別為西語（33%）、法語（20%）、和華語（18%），和 Duolingo 使用者的選擇取向相近。

除了以上主流語言之外，威爾斯語在英國也不斷受矚目。

Duolingo 在 2016 年創始了威爾斯語課程，現在約有接近 50 萬學習者。近日，Duolingo 更進一步與國家威爾斯語學習中心（National Center for Learning Welsh）展開合作，希望在 2050 年能提升威爾斯語使用人口至 100 萬人。根據最新資料顯示，目前英國有將近 90 萬人能說威爾斯語。去年疫情爆發幾個月後，威爾斯當地政府為了確保人們能正確傳遞疫情資訊，尋求了專業翻譯人員出版一份小型辭典，列出一系列有關新冠疫情的威爾斯語對應詞彙，例如新冠病毒（coronavirus）為 coronafeirws，社交泡泡（bubble）為 swigen，接觸者追蹤（contact tracing）為 olrhain cysylltiadau，無薪假（furlough）為 gweithiwr ar seibiant。威爾斯 Ceredigion 郡議會代表 Ellen ap Gwynn 表示，透過辭典的編制能使得威爾斯語「跟得上時代」（become “a modern, active, and living language”）。

撰稿人/譯稿人：駐英國代表處教育組

資料來源：BBC, 30 December 2020, Why are we learning languages in a closed world?, <https://www.bbc.com/worklife/article/20201230-why-are-we-learning-languages-in-a-closed-world>

BBC, 11 January 2021, UK leading the way in use of language-learning apps, <https://www.bbc.com/news/business-55562267>

British Council, 12 November 2020, Six in ten UK adults wish they'd kept up the foreign language they studied at school,

<https://www.britishcouncil.org/about/press/six-ten-uk-adults-wish-they'd-kept-foreign-language-they-studied-school>

The Guardian, 23 July 2020, Do you have coronafeirws? Covid dictionary keeps Welsh speakers fluent,

<https://www.theguardian.com/uk-news/2020/jul/23/coronavirus-coronafeirws-dictionary-welsh-speakers-wales>

The Guardian, 26 December 2020, Bonjour Europe: Britons are turning to learning languages like never before,

<https://www.theguardian.com/education/2020/dec/26/bonjour-europe-britons-are-turning-to-learning-languages-like-never-before>

**The Guardian, 24 January 2021, Welsh language center partners with Duolingo
in million speaker goal,**

<https://www.theguardian.com/uk-news/2021/jan/24/duolingo-app-partners-welsh-language-centre-help-reach-goal-1-million-speakers>

